



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

UNA

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



**UMBUONDATO.** adv. Muito bom pedaço de alguma cousa.

## U M E

**UMELIACO.** } v. } **MELIACO.**  
**UMERO.** } v. } **OMERO.**  
**UMETTABILE.** adj. m. f. Humectável, que se pôde humectar.

**UMETTAMENTO.** f. m. Humectação; a acção de humectar.

**UMETANTE.** p. a. m. f. Humectante, que humecta, humectando.

**UMETTARE.** v. a. Humectar, humedecer, dar, acrescentar humor; o que propriamente se diz dos medicamentos, e das comidas. Pal. Lat.

**UMETTATIVO.** adj. m. VA. f. Humectativo, que tem força, e virtude de humectar.

**UMETTATO.** adj. m. TA. f. Humectado, humedecido.

**UMETTAZIONE.** f. f. Humectação; a acção de humectar.

\* **UMETTOSO.** v. **UMIDO.**

**UMIDETTO.** adj. dim. m. TA. f. D' **UMIDO.** Humidozinho, algum tanto humido.

**UMIDEZZA.** v. **UMIDITÀ.**

**UMIDICCIÓN.** adj. m. CIA. f. dim. D' **UMIDO.** Humidozinho, algum tanto humido.

**UMIDIRE.** v. n. } Humedecer-se, ou humede-

**UMIDIRSI.** v. n. p. } cer, pôr-se humido, molhar-se.

**UMIDITÀ.** } Humidade, huma das primeiras

**UMIDITADE.** } qualidades, que convem prin-

**UMIDITATE.** f. f. } cipalmente ao ar; o abstracto

de humido.

**UMIDITO.** adj. m. TA. f. Humedecido, molhado.

**UMIDO.** f. m. Humido, humidade, qualidade do que

he humido.

*Umido radicale.* Humidade radical; aquella, que está

na substancia dos corpos.

*Umido naturale della terra.* Humidade natural da

terra.

**UMIDO.** adj. m. DA. f. Humido, que tem humida-

de, partes aquosas, ou flúidas.

*Divenir umido.* Humedecer.

*Umido.* Molhado, embebido levemente em algum

licor.

*Effer umido.* Estar humido, molhado.

\* **UMIDORE.** v. **UMIDITÀ.** Humidade.

**UMILE.** adj. m. f. Humilde, que tem humildade,

modesto, submisso, sujeito, que não tem orgulho.

*Umile.* Humilde, de baixa condição, infimo, vil

de nascimento, de inferior extracção.

*Umile.* Abastor, ou humilde, epitheto, que se dá

a hum dos musculos do olho. Terino de Anatomia.

Os Poetas costumão pôr o accento sobre a penultima

na palavra *Umile*.

**UMILEMENTE.** v. **UMILMENTE.**

**UMILIACA.** f. f. Albricóque, ou albricoque, fruto.

**UMILIACO.** f. m. Albricóque, arvore.

**UMILIAMENTO.** f. m. Humiliação, humildade; a ac-

ção de humilhar, ou de se humilhar.

**UMILIANTE.** p. a. m. f. Humilhante, que humilha,

humilhando.

\* **UMILIANZA.** v. **UMILTÀ.**

**UMILIARE.** v. a. Humilhar, fazer humilde, aman-

sar, abater, deprimir, abaixar o orgulho, rebater a

foberba, reprimir a arrogancia, mortificar.

*Umiliare.* no fig. Mitigar, adoçar, amollecere, abran-

dar.

**UMILIARSI.** v. n. p. Humilhar-se, ou humildar-se,

fazer-se humilde, abster-se, abaixar-se, sujeitar-se.

*Umiliarfi.* no fig. Mitigar-se, adoçar-se, amollecere-

se, abrandar-se.

**UMILIATIVO.** adj. m. VA. f. Humiliativo, humi-

lhante, que humilha, proprio para humilhar.

**UMILIATO.** adj. m. TA. f. Humilhado, humildado,

abatido, abaixado, deprimido, abjecto, rebatido, reprimido, comprimido, mortificado.

*Umiliato.* Humilhado, feito humilde.

*Umiliato.* no fig. Abrandado, mitigado, tranquillo,

socegado, quieto.

*Navigando per gli umiliati mari.* Navegando pelos

ferenos, e tranquillos mares.

**UMILIAZIONE.** f. f. Humiliação, humildade, abati-

mento, abjecção.

\* **UMILIRSI.** v. **UMILIARSI.**

**UMILISSIMAMENTE.** adv. sup. Humildissimamente,

muito submissamente, abatedissimamente.

**UMILISSIMO.** sup. m. MA. f. Humildissimo, muito

abatido, muito submisso.

**UMILITÀ.** } **UMILTÀ.**

**UMILITADE.** } v. } **UMILTADE.**

**UMILITATE.** } v. } **UMILTATE.**

**UMILMENTE.** adv. Humildemente, com humildade,

submissamente, com abatimento, abjectamente, com

abjecção.

**UMILTÀ.** } Humildade, modestia, abjec-

**UMILTADE.** } ção, abatimento, vileza, des-

**UMILTATE.** f. f. } prezo da propria excellencia; o

abstracto de humilde.

*Umiltà è quella virtù che fà l' uomo se modesto*

*spregiare.* A humildade he aquella virtude, que faz

o homem desprezar a si mesmo.

## U M O

**UMORÀCCIO.** peior. D' **UMORE.** Mão humor.

**UMORALE.** adj. m. f. Humoral, do humor, que diz

respeito aos humores.

**UMORE.** f. m. Materia humida, e líquida; substancia

fluida, cujas partes estão em movimento, humor.

*Umori superflui.* Humores superfluos.

*Umore.* Desejo, intenção, vontade, genio, mente,

disposição natural do espirito, fantazia, capricho;

humor, indole.

*Umore malinconico.* Humor melancolico, pensamen-

to extravagante gerado da melancolia.

*Conosco l' amor delle donne.* Conheço o humor, a

indole das mulheres.

*Gli umori malinconici.* Os humores melancolicos; as

tristes considerações.

*Bell' umore.* Bello humor, homem faceto, agrada-

vel, alegre, extravagante.

*Far il bell' umore.* Ser pessoa fastidiosa, de costumes

impertinentes.

*Dar beccare all' umore.* Ser pensativo, considerado;

profundar-se nos seus pensamentos: *Cogitandum est*

*se.*

*Dar nell' umore.* Dar no humor, no genio, agrada-

dar, ser acceto.

**UMORETTO.** dim. m. D' **UMORE.** Humorzinho, pe-

queno humor.

**UMORISTA.** f. m. Homem fantastico, inconstante,

caprichoso.

**UMOROSITÀ.** } Humorosidade, humildade,

**UMOROSITADE.** } humor, abundancia de hu-

**UMOROSITATE.** f. f. } mores; o abstracto de hu-

moroso.

**UMOROSISSIMO.** sup. m. MA. f. Humorosissimo, mui-

to humido, abundantissimo de humores.

**UMOROSO.** adj. m. SA. f. Humoroso, que tem hu-

mor, humido, cheio de humor.

**UMQUEMAI.** v. **UNQUEMAI.**

## U N A

**UNA.** adv. Juntamente, a huma, em concordia, ao

mesmo tempo. Pal. Lat.

**UNA VOLTA.** adv. Finalmente, em fim, no cabo.

**UNANIMAMENTE.** adv. Unanimemente, com unani-

midade, conformemente, unidamente, com unân-

imidade, concordemente, com concordia, de hum animo.

**UNANIME.** adj. m. f. Unanime, concorde, confor-

me, do mesmo animo, do mesmo parecer, que o-

bra segundo a unia das vontades.

UNA.



**UNANIMITA.** } Unanimidade, união inti-  
**UNANIMITADE.** } ma de coração, conformi-  
**UNANIMITATE.** f. f. } dade, acordo, uniformida-  
 de, concordia de vontades, que ha entre muitas  
 pessoas, consentimento geral; o abstracção de unanime.

**UNANIMO.** v. **UNANIME.**

**UNA VOLTA.** adv. Huma vez, finalmente, em fim.  
*Una volta.* Em outro tempo.

## U N C

**UNCICARE.** v. a. Agarrar, apanhar com o gancho.  
*Uncicare.* Tirar, arrebatat, roubar violentamente,  
 furripiar.

**UNCICINO.** v. **UNCINO.**

**UNCINARE.** v. a. Agarrar, apanhar com o gancho.  
*Uncinare.* Apanhar, roubar violentamente.

**UNCINATO.** adj. m. TA. f. Voltado, retorcido, fei-  
 to em forma de gancho.

**UNCINELLO.** dim. m. D' **UNCINO.** Ganchinho,  
 pequeno harpéo.

**UNCINETTO.** dim. m. DI **UNCINO.** v. **UNCINEL-  
 LO.**

**UNCINO.** f. m. Gancho, instrumento de ferro.

*Uncino da pozzi.* Fataixa.

*Uncino da navi.* Harpéo.

*Dar d' uncino.* Apanhar, agarrar com o gancho.

*Attaccar p' uncino.* Ajuntar-se carnalmente, ter col-  
 to, cópula carnal.

*Mani a uncini.* Mãos, que tem unha na palma, mãos  
 de ladrões.

**UNCINOSO.** adj. m. SA. f. Curvado, retorcido, vol-  
 tado, feito em forma de gancho.

*Uncinoso.* no fig. Roubador, inclinado ao roubo, ar-  
 rebatador, que leva com violencia, e por força.

**UNCINUTO.** v. **UNCINOSO.**

## U N D

**UNDÈCIMO.** adj. m. MA. f. Undécimo, nome nume-  
 ral ordinativo, ultimo de onze.

**UNDENÁRIO.** adj. m. RIA. f. De onze.

**UNDEVIGESIMO.** adj. m. MA. f. Decimo nono, no-  
 me numeral ordinativo.

**UNDICÈSIMO.** adj. m. MA. f. Undécimo, ultimo de  
 onze. Nome numeral ordinativo.

**UNDICI.** f. m. Onze; nome numeral.

*Undici volte.* Onze vezes.

*Nave a undici banchi di remi.* Não de onze bancos  
 de remos.

*A undici a undici.* Aos onze, de onze em onze.

*Undici milli.* Onze mil.

*Undici milioni.* Onze milhões: *Centes e decies cen-  
 tena millia.*

**UNDICINA.** f. f. O numero de onze.

**UNDICISILLABO.** adj. m. Hendecasyllabo, verso de  
 onze syllabas.

\* **UNDUNQUE.** v. **OVUNQUE.** Em qualquer lugar  
 que.

**UNDULAZIONE.** f. f. Undulação, ondas, movimen-  
 to, que forma a agua em circulos na superficie, quan-  
 do se lhe deita huma pedra.

## U N G

**UNGERE.** } v. } **UGNERE.**

**UNGERSI.** } } **UGNERSI.**

**UNGIAMENTO.** } } **UGNIMENTO.**

**UNGHARESCA.** f. f. Qualidade de vestido feito á ma-  
 neira dos Hungros.

**UNGHERO.** f. m. Hungro, especie de moeda de ouro.

**UNGHIA.** f. f. Unha.

*Togliare p' unghie.* Cortar as unhas.

*Cavar p' unghie.* Tirar as unhas.

*Unghia.* Unha, garras do leão, do gato, e outros  
 semelhantes animaes.

*Unghia della gran bestia.* Unha de gran besta.

*Unghia.* A extremidade das folhas das rosas, ou das  
 violetas.

*Dar nell' unghie.* no fig. Cahir nas unhas, cahir na  
 mão, vir ao poder de alguém.

Parte I. e Tomo II.

*Avere nell' unghie.* Ter nas garras; no fig. Ter no  
 poder, no arbitrio.

*Uscir dell' unghie.* Sahir das unhas, do poder, das  
 forças de alguém.

*Unghia.* A mais minima parte de alguma cousa, hum  
 quasi nada.

**UNGHIA-CAVALLINA.** f. f. Unha de asno, ou ce-  
 pa de cavallo; qualidade de herva.

**UNGHIA-ODORATA.** f. f. Unha cheirosa, qualidade  
 de droga.

**UNGHIAATO.** adj. m. TA. f. Que tem unhas, arma-  
 do de unhas.

**UNGHIONE.** f. m. Esporão, garras, unha retorcida.  
*Unghione.* Casco de cavallo.

**UNGHUUTO.** adj. m. TA. f. Que tem unhas, ou garras.

**UNGHIA.** f. f. Unha, casco, que cobre os pés dos ani-  
 maes, que não tem dedos.

**UNGOLA.** f. f. Ungula, subtil membrana, que se ef-  
 tende extraordinariamente sobre a túnica do olho;  
 mal, que vem aos olhos. Termo de Anatomia.

\* **UNGUANNO.** v. **UGUANNO.** Este anno.

**UNGUENTARE.** v. a. Unguentar, ungar, untar, es-  
 fregar com unguento.

*Unguentare.* no fig. Esfregar.

**UNGUENTARIO.** f. m. Unguentario; o que faz un-  
 guentos odoríferos, oleos cheirosos, perfumes, po-  
 madas. Pal. Lat.

**UNGUENTIÈRE.** v. **UNGUENTARIO.**

**UNGUENTIFERO.** adj. m. RA. f. Que dá unguento.

**UNGUENTO.** f. m. Unguento, composto oleoso me-  
 dicinal.

*Unguento di mirra.* Unguento de mirra; estoraque.

*Unguento di gigli.* Unguento de lírios roxos.

*Unguento di fieno greco.* Unguento de feno grego;  
 qualidade de unguento mui precioso.

*Unguento di mandole amare.* Unguento, oleo de amen-  
 doas amargotas.

*Unguento da levar peli.* Unguento para fazer cahir o  
 cabelo.

*Unguento da trarre.* } Prov. Ser avarento, que-  
*Unguento da cancheri.* } rer sempre tirar dos mais,  
 e poupar do seu.

*Avere unguento a ogni piaga.* Prov. Ter unguento  
 para toda a ferida; isto he, saber dar remedio a qual-  
 quer inconveniente: *Parata omnibus malis remedia  
 habere.*

*Unguento.* Pomada, unguento cheiroso, composto de  
 coulas oleosas, e odoríferas.

*Accostandosi a' piedi di Gesù, i quali bacciando im-  
 gèva con unguento di buona confessione.* Chegando-se  
 aos pés de JESUS, os quaes beijando ungia com o  
 unguento de boa confissão.

## U N I

**UNIBILE.** adj. m. f. Univel, que se póde unir, fa-  
 cil de se ajuntar.

**UNIBILITÀ.**

**UNIBILIDADE.** } Unibilidade; o abstracto de  
 univel.

**UNIBILITATE.** f. f.

**UNICAMENTE.** adv. Unicamente, sómente, singular-  
 mente, de hum modo unico, e singular.

**UNICITÀ.**

**UNICIDADE.** } Unicidade, singularidade; o ab-  
 tracto de unico, e do que he

**UNICITATE.** f. f. } unico.

**UNICIZZARE.** v. n. Ser unico, e singular.

*Unicizzare.* Gabar-se, jastrar-se de ser unico.

**UNICO.** adj. m. CA. f. Unico, singular, só, excellen-  
 te.

*L' unico rimedio a' miei mali.* O unico remedio pa-  
 ra os meus males.

**UNICORNO.** f. m. Unicórnio, animal silvestre, que  
 se acha nas montanhas da Ethiopia superior.

**UNICORNUTO.** adj. m. TA. f. De hum só cornio.

**UNIFICARE.** v. a. Unificar, reduzir á unidade.

**UNIFICARSI.** v. n. p. Unificar-se, fazer-se huma cou-  
 sa só, reduzir-se á unidade.